

27^e Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes

Nancy 2013



Liste des posters

Nom	Prénom	Titre	Section	Horaire
Adrover-Ginard	Margalida	La variació en la morfologia del català septentrional: passat i present	8	mercredi 10h-11h
Agresti / Bernissan	Giovanni / Fabrice	Projet Tramontana 2012-2013 : recueil et description du discours.	16	vendredi 15h-16h
Akhvlediani / Tabuashvili	Tsiuri / Lolita	Variations des emprunts des termes agraires en français et en géorgien	5	mardi 16h30-17h30
Aldea / Leucuța / Vremir / Cristea / Podaru	Maria / Daniel-Corneliu / Lilla-Marta / Vasilica Eugenia / Adrian Aurel	L'édition informatisée du <i>Lexicon de Buda (1825)</i>	16	vendredi 15h-16h
Andriani	Luigi	Proprietà semantiche e sintattiche dell'Accusativo Preposizionale in Barese	4	mardi 15h-16h
Barachini / Viel	Giorgio / Riccardo	Valore lessicale della suffissazione <i>-uc</i> nel sistema rimico dei trovatori	5	mardi 16h30-17h30
Bernissan / Agresti	Fabrice / Giovanni	Projet Tramontana 2012-2013 : recueil et description du discours	16	vendredi 15h-16h
Beszterda	Ineborga	Il nuovo standard italiano e la narrativa contemporanea.	8	mercredi 10h-11h
Budzinski	Laure	Pourquoi rédiger un énième dictionnaire ? Intérêt d'un <i>dictionnaire historique et étymologique de la terminologie linguistique française</i>	5	mardi 16h30-17h30
Buenafuentes de la Mata / Muñoz Armijo	Cristina / Laura	La rivalidad léxica en el patrón de los <i>nomina qualitatis</i>	3	mardi 14h-15h

Buendía-Castro / León-Aráuz / Sánchez-Cárdenas	Miriam / Pilar / Beatriz	Categorías semánticas para describir estructuras argumentales en un ámbito de especialidad	16	vendredi 15h-16h
Buridant	Claude	Vers une grammaire de l'ancien français en perspective romane	4	mardi 15h-16h
Caddéo / Bonvino	Sandrine / Elisabetta	Entre connaissances implicites et processus explicites en intercompréhension écrite : peut-on contrôler tous les transferts ?	12	vendredi 10h-11h
Carapinha	Conceição	Padrões interacionais em contexto institucional – a organização do discurso em sala de audiências	10	mercredi 15h-16h
Carvalho	Maria José	Fatores sociocognitivos na derivação sufixal do Português. Um percurso pela documentação jurídica medieval	3	mardi 14h-15h
Chabrolle-Cerretini	Anne-Marie	Vers une nouvelle histoire de la linguistique romane: le projet d'un <i>Dictionnaire HIstorique des COncépts Descriptifs de l'Entité Romane</i>	16	vendredi 15h-16h
Chircu	Adrian	Remarques sur l'emploi des adjectifs adverbialisés en roumain et en français	3	mardi 14h-15h
Choupina / Baptista / Costa / Querido / Oliveira	Celda / A. / J. A. / J. / I.	Representação e aquisição do género linguístico em PE	12	vendredi 10h-11h
Corbin / Gasiglia	Pierre / Nathalie	Structurations formelle et conceptuelle des articles de dictionnaire : comparaison de codifications employées chez Larousse en 1856 et 1997	5	mardi 16h30-17h30
Cortés Velásquez / Bonvino	Diego / Elisabetta	L'intercomprensione e l'insegnamento simultaneo di lingue romanze: una proposta per una formazione metacognitiva all'ascolto	12	vendredi 10h-11h
Costantini	Fabrizio	Lessico e dinamiche della polarità negativa in Bernart de Ventadorn	14	vendredi 14h-15h
Cotrim	Rosana Maria Sant'Ana	Criações lexicais literárias e expressividade na poética de João Cabral de Melo Neto	5	mardi 16h30-17h30
Cozma	Ana-Maria	Sémantique argumentative et compositionnalité	7	mercredi 9h-10h
D'Amico	Marta	La sintassi del parlato nei discorsi diretti della <i>Commedia</i> dantesca	14	vendredi 14h-15h
Dascalu	Ioana-Rucsandra	Le vocabulaire français, latin et roumain du traité philosophique <i>Les Passions de l'âme (Passiones animae)</i> de René Descartes	2	vendredi 14h-15h
de la Blanca	Sara Magdalena	Aymeric Picaud, un viajero medieval en el Camino de Santiago	14	vendredi 14h-15h
Delaite	Candice	Combinatoire grammaticale et lexicale des collocatifs en français : le cas de LANCER	5	mardi 16h30-17h30

Duarte / Carvalho	Isabel Margarida / Ângela	Discours rapporté dans l'oral informel: l'imprécision	10	mercredi 15h-16h
Duberti	Nicola	Le costruzioni causative in una varietà gallo-italica. Prospettive teoriche alla prova	4	mardi 15h-16h
Dugas	Edwige	Détection, extraction automatique et analyse des lexèmes construits par la préfixation en <i>non-</i> en français	16	vendredi 15h-16h
Ene	Claudia	Editorialul – criterii pentru definirea genului i categorii de analiză	10	mercredi 15h-16h
Georgescu	Theodor	Sistemul lexico-semantic al verbelor culinare în latină i în limbile romanice	5	mardi 16h30-17h30
Geylikman	Zinaida	Le lexique à sémantisme large dans la <i>Chanson de Roland</i>	7	mercredi 9h-10h
Gonçalves	Maria Filomena	A terminologia açucareira em dicionários brasileiros da língua portuguesa: o <i>Vocabulário Brasileiro</i> (1853) e o <i>Diccionario de Vocabulos Brasileiros</i> (1889)	5	mardi 16h30-17h30
Grosse	Sybille	Pourquoi « je vais sur Nancy » et « on sort sur Lyon » ? L'évolution du marquage spatial avec la préposition <i>sur</i> entre sémantique grammaticale, discursive et cognitive	7	mercredi 9h-10h
Haja	Gabriela	Cuvinte și forme în prima traducere românească integrală a <i>Septuagintei</i>	5	mardi 16h30-17h30
Hegner	Maria	Noms propres et terminologie métalinguistique dans les <i>Recherches curieuses sur la diversité des langues et religions</i> (1640) d'Edward Brerewood et son original anglais (1614)	5	mardi 16h30-17h30
Heinz	Matthias	Ce que peut apporter un dictionnaire du contact des langues aux analyses linguistiques	5	mardi 16h30-17h30
Hellqvist	Birgitta	Sur le gérondif et la postériorité. Des indices contextuels permettant l'interprétation de quelques cas non canoniques	7	mercredi 9h-10h
Hohotă	Valentina Gabriela	La stéréotypie linguistique - point de départ dans l'évolution de l'identité discursive du sujet parlant détenu (étude des domaines français et roumain)	8	mercredi 10h-11h
Ingham / Roger	Richard / Geoffrey	L'ellipse verbale en français : point de vue diachronique	4	mardi 15h-16h
Ionescu	Alice	L'adverbe roumain <i>păi</i> marqueur discursif polyvalent	10	mercredi 15h-16h

Iorga Mihail	Ana	Le marquage prépositionnel du constituant datif dans les structures ditransitives. Le cas du roumain	4	mardi 15h-16h
Jensen	Viggo Bank	Rasmus Rask e la lingua italiana	15	vendredi 14h-15h
Kanazawa	Yusuke	Analisi della Teoria dell'Ottimalità sui due cambiamenti e lo <i>Stress-to-Weight</i> nel sardo e nell'italiano standard	3	mardi 14h-15h
Kellert	Olga	L'analyse des constructions copules avec des phrases infinitives.	4	mardi 15h-16h
Kellert	Olga	Verso un'analisi unitaria dei lessemi multifunzionali <i>cavolo/cazzo</i>	7	mercredi 9h-10h
Kuchenbrandt	Imme	Système ou usage ? À la recherche des proportions d'arguments vs adjoints dans la langue française, allemande et espagnole	4	mardi 15h-16h
Kuhn	Julia	El español y las lenguas indígenas en contacto. Una búsqueda de huellas etimológicas a partir de las lenguas de México	6	mardi 18h-18h30
Lemus	Aura	Las extensiones semánticas del <i>spanGLISH</i>	8	mercredi 10h-11h
Lhafi	Sandra	Rendements textuels du plus-que-parfait français et de son homologue espagnol	10	mercredi 15h-16h
Lo-Cicero	Minh Ha	Comment interpréter l'ellipse fréquente de l'expression grammaticale du sujet en portugais: perspective contrastive pragmatique portugais □ français?	10	mercredi 15h-16h
Maletta	Simona	La métaphonie dans le dialecte de Colosimi : une analyse dans le cadre de la Théorie des Éléments	3	mardi 14h-15h
Manea / Montémont	Lucia / Véronique	L'évolution de Frantext : quelles modifications et quels usages pour Frantext 2 ?	16	vendredi 15h-16h
Manole	Veronica	Alguns usos das formas de tratamento no discurso parlamentar brasileiro, português e romeno	10	mercredi 15h-16h
Mchedlishvili / Akhvlediani	Megi / Tsiuri	Les aspects linguoculturels de la communication phatique dans les langues romanes (française, espagnole)	5	mardi 16h30-17h30
Medori	Stella	Une base de données au service de la toponymie Corse (CESIT Corsica)	16	vendredi 15h-16h
Meireles de Oliveira Silva - Ferré	Vanessa	Élision et diphtongaison en portugais brésilien	3	mardi 14h-15h
Melka	Francine	Quelques remarques sur les verbes denominaux et parasynthétiques en langues romanes	5	mardi 16h30-17h30

Mîrzea Vasile	Carmen	Un tip special de adverbe în română: (<i>vorbește</i>) <i>răstit</i> , (<i>merge</i>) <i>șchiopătat</i>	4	mardi 15h-16h
Morcov	Mihaela-Mariana	Les désignations du croquemitaine dans les domaines dialectaux du roumain et du catalan	8	mercredi 10h-11h
Moreira Lemos / de Oliveira Novais Carneiro	Dayane / Zenaide	Negação metalinguística e estruturas com nada no português popular do interior da Bahia	8	mercredi 10h-11h
Moser	Philippe	Le contact des langues dans l'espace public : Le cas des inscriptions à Fribourg et à Morat (Suisse)	11	mercredi 14h-15h
Ndione	Augustin	Les procédés de redoublement expressif en français	3	mardi 14h-15h
Nica	Iulia	Estudio empírico sobre la variación de las locuciones prepositivas románicas	5	mardi 16h30-17h30
Nicolae	Florentina	Muzica în traducerile românești ale Bibliei. Abordări filologice	9	mercredi 14h-15h
Nicula	Irina	De la verbele de percepție la verbele cognitive în limba română. O perspectivă tipologică	7	mercredi 9h-10h
Orlando / Iermanò	Anna Maria / Francesca	<i>Madame, diamoci del voi</i> : sistemi allocutivi a confronto	8	mercredi 10h-11h
Ortega Román	Juan José	De los prefijos y pseudoprefijos a la creación de nuevos términos y palabras mutiladas en el español actual: ¿un caso panrománico?	3	mardi 14h-15h
Ozolina	Olga	Les corrélations sémantiques des adjectifs et de leurs équivalents fonctionnels dans la langue française contemporaine	7	mercredi 9h-10h
Peñalta Catalán	Rocío	La descripción de Venecia en los libros de viajes medievales	14	vendredi 14h-15h
Pereira	Isabel	Cruzamento vocabular em português	3	mardi 14h-15h
Pereira Ferraz	Aderlande	Produtividade lexical em línguas românicas: os processos deformacionais de neologia formal	3	mardi 14h-15h
Piccini / Giovannetti / Ruimy	Silvia / Emiliano / Nilda	Le lexique électronique de la terminologie de Ferdinand de Saussure : une première	16	vendredi 15h-16h
Radu	Voica	Les mots d'un Monde Différent: termes de science-fiction	6	mardi 18h-18h30
Revelli	Luisa	Polimorfia e (ri-)standardizzazione della toponomastica in contesto alloglotto: il caso della Valle d'Aosta	11	mercredi 14h-15h
Rius Dalmau	Maria Inmaculada	Anciens et nouveaux défis pour l'enseignement des langues et des cultures	12	vendredi 10h-11h
Rocha / Mittmann / Raso / Mello	Bruno / Maryualê / Tommaso / Heliana	La struttura del parlato informale del portoghese brasiliano: un'analisi corpus based	9	mercredi 14h-15h

Rodríguez Herrera	Gregorio	Ejercicios retóricos en verso: ¿un ejemplo del encuentro entre la poesía medieval y los autores clásicos en el siglo xiii?	14	vendredi 14h-15h
Romano	Milena	Inserti di parlatu nel rotocalco cartaceo e televisivo in Italia dagli anni Cinquanta a oggi	9	mercredi 14h-15h
Romero Ortega / Castillo Piña	José / Luis	Análisis grafofónico de dos testamentos merideños del siglo XVII	3	mardi 14h-15h
Roth / Weingart / Zwink	Veronika / Anja / Julia	Termes romans en graphie hébraïque pour le DiTMAO (Dictionnaire de Termes Médico-botaniques de l'Ancien Occitan)	16	vendredi 15h-16h
Saadani	Sirine	La complémentation des adjectifs de similarité : De la quantification à la qualification	4	mardi 15h-16h
Saadani	Sirine	Identité, intensité et scalarité : étude sémantico-discursive de la complémentation des adjectifs d'identité	7	mercredi 9h-10h
Salsmann	Margot	La notion de sujet dans une sémantique non référentielle	7	mercredi 9h-10h
Soto Andi6n	Xosé	Constru6c6ns de <i>existencia</i>	4	mardi 15h-16h
Tamba	Elena	Les néologismes récents dans le roumain et dans le français	5	mardi 16h30-17h30
Todaro	Giuseppina	La réduplication morphologique en sicilien	3	mardi 14h-15h
Toma	Cristina-Alice	La quantification relationnelle dans les langues romanes.	10	mercredi 15h-16h
Tremblay-Desrochers / de La Fontaine / Remysen	Alexandra / Bianca / Wim	Le « bon usage » du dictionnaire vu par les chroniqueurs de langage québécois	8	mercredi 10h-11h
Trujillo-González	Ver6nica Cristina	Una concepci6n lexicogr6fica distinta: el <i>Dictionnaire culturel de la mythologie gr6co-romaine</i>	5	mardi 16h30-17h30
Ungureanu	Cristina Violeta	Le projet SOCIODIC : un premier dictionnaire roumain de terminologie sociolinguistique	16	vendredi 15h-16h
Vasileva	Ekaterina	Particularit6s de l'attribution du nom dans la dynastie carolingienne	6	mardi 18h-18h30
Viredaz	R6my	6tymologie du romanche <i>schiember</i> 'arole'	6	mardi 18h-18h30
V6lker	Harald	Le forum intergouvernemental du Conseil de l'Europe (Gen6ve 2010) et ses r6percussions sur la contribution de la linguistique à la didactique des langues secondes	12	vendredi 10h-11h

